

**Hướng Dẫn Tranh Cử vào Đại Hội Đồng Virginia**

## Các Yêu Cầu Cần Đáp Ứng Để Được Ghi Tên Trên Phiếu Bầu đối với Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ cho Hạ Viện và Thượng Viện Virginia **ngày 20 tháng 6 năm 2023**

## *và*

Cuộc Tổng Tuyển Cử cho Hạ Viện và Thượng Viện Virginia **ngày 7 tháng 11 năm 2023**

|  |  |
| --- | --- |
| **Các Định Nghĩa và Biểu Tượng Chính** |  |
| [**COMET**](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/) **–** Hệ thống nộp hồ sơ tài chính vận động tranh cử điện tử do Ban Bầu Cử cung cấp**.**  **Ứng cử viên đang giữ chức vụ** – Một viên chức muốn tái tranh cử cho chức vụ mà mình đang nắm giữ.  **Ứng cử viên độc lập** – một cá nhân đang tìm cách tranh cử trong một cuộc Tổng Tuyển Cử không phải với tư cách là thành viên của Đảng Cộng Hòa hoặc Đảng Dân Chủ (có thể bao gồm một đảng được công nhận hoặc không có đảng nào)  **Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ** – một cá nhân đang tìm kiếm sự đề cử của một đảng chính trị bằng một phương thức khác ngoài cuộc bầu cử sơ bộ  **Đảng chính trị** – Một tổ chức mà, tại một trong hai cuộc tổng tuyển cử toàn tiểu bang trước đó, đã nhận được ít nhất 10 phần trăm tổng số phiếu bầu cho bất kỳ chức vụ nào trên toàn tiểu bang được bầu trong cuộc bầu cử đó  **Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ** – một cá nhân đang tìm kiếm sự đề cử của một đảng chính trị bằng cách tranh cử sơ bộ  **Cử tri đủ tiêu chuẩn** – Người có quyền bỏ phiếu theo Hiến Pháp Virginia và được đăng ký bỏ phiếu hợp lệ (*xem* [định nghĩa ở đây](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter1/section24.2-101/))  **Đảng chính trị được công nhận** – Một tổ chức đáp ứng các yêu cầu được đặt ra trong Bộ Luật Va. § [24.2-612](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter6/section24.2-612/)  **Bộ Luật Va.** – Bộ Luật Virginia | Ghi chú nơi tìm thông tin trong Bộ Luật Virginia hoặc Bộ Luật Hành Chính Virginia.  Cho biết thời hạn bắt đầu và/hoặc kết thúc nộp hồ sơ.  Cho biết thông tin về nơi nộp hồ sơ.  Cho biết các thông tin bổ sung có thể hữu ích. |

**Cách các ứng cử viên được ghi tên trên lá phiếu bầu ở VA**

# Thực hiện theo các hướng dẫn sau để được ghi tên trên lá phiếu bầu cho các chức vụ ở Hạ Viện và Thượng Viện của Virginia trong:

## Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ vào Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023.

* Cuộc Tổng Tuyển Cử vào Thứ Ba, ngày 7 tháng 11 năm 2023.

**Lịch Bầu Cử Năm 2023**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Loại Bầu Cử** |  | **Ứng cử viên: Hạn Chót Nộp Hồ Sơ** |  | **Các Đảng: Hạn Chót Nộp Hồ Sơ** |
| **Bầu Cử Sơ Bộ**  Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 |  | Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |  | Thứ Ba, ngày 11 Tháng Tư năm 2023 |
| Tìm trong Bộ Luật: |  | Bộ Luật Va. §§ [24.2-503,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) |  | Bộ Luật Va. § [24.2-527](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-527/) |
| **Tổng Tuyển Cử**  Thứ Ba, ngày 7 tháng 11 năm 2023 |  | Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |  | Thứ Ba, ngày 25 Tháng 6 năm 2023  (Ngày đầu tiên: Thứ Năm, ngày 4 tháng 5 năm 2023) |
| Tìm trong Bộ Luật: |  | Bộ Luật Va. §§ [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) và [24.2-507](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) |  | Bộ Luật Va. §§ [24.2-510](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-510/) và [24.2-511](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-511/) |

**Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì và cần nộp khi nào và ở đâu?**

[Bảng này là một bản tóm tắt. Tìm thêm thông tin dưới đây.](#_Follow_these_steps)

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì?** | **Ghi chú hoặc thông tin khác** | **Tôi cần nộp mẫu đơn này ở đâu?** | **Khi nào bắt đầu nộp hồ sơ?** | **Hạn chót để nộp hồ sơ là khi nào?** |
| **1** | [Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên – Đại Hội Đồng](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_501_6-rev7-18.pdf)  §§ [24.2-501](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-501/) hoặc [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) |  | Với Ban Bầu Cử.  Tài liệu được đóng dấu bưu điện trước thời hạn và được gửi bằng thư bảo đảm của USPS được coi là đúng hạn. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Năm  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Ba  ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
| **2** | [Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế (SOEI) – Đại Hội Đồng](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/ballot-access-candidate-qualification/2018-GASOEI-FINAL.pdf)  §§ [24.2-502](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-502/) và [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/) | Những ứng cử viên đang giữ chức vụ muốn tranh cử cho cùng một chức vụ mà họ đã nộp SOEI theo §30-110 không cần nộp hồ sơ cho Ban Bầu Cử. | Với Ban Bầu Cử.  Tài liệu được đóng dấu bưu điện trước thời hạn và được gửi bằng thư bảo đảm của USPS được coi là đúng hạn. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Năm  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Ba  ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
| **3** | [Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/index.html)  §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) | [Các khoản phí được liệt kê dưới đây.](#_Submit_Primary_Filing) | Với Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương nơi quý vị sống.  Tài liệu phải được giao trước hạn chót để được coi là đúng hạn. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Năm,  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
| **4a** | Biên Nhận Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ  §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/) |  | Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại khu vực của quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai  Ngày 20 tháng 3 năm 2023  lúc 12 giờ trưa | Thứ Năm  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  | **Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì?** | **Ghi chú hoặc thông tin khác** | **Tôi cần nộp mẫu đơn này ở đâu?** | **Khi nào bắt đầu nộp hồ sơ?** | **Hạn chót để nộp hồ sơ là khi nào?** |
| **4b** | [Tuyên Bố Ứng Cử – Đại Hội Đồng](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_505_520_Declaration_of_Candidacy_Rev1_15.pdf)  §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/), [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) [24.2-520](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-520/), và [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/) | Gửi cùng với biên lai lệ phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sơ bộ (4a) và Đơn Thỉnh Nguyện của Cử Tri Đủ Tiêu Chuẩn (4c). | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại khu vực của quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai  Ngày 20 tháng 3 năm 2023  lúc 12 giờ trưa | Thứ Năm  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
|  |  | Ứng cử viên độc lập: Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị.  Tài liệu phải được giao trước hạn chót để được coi là đúng hạn. | Ứng cử viên độc lập:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Ba  ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
| **4c** | Đơn Thỉnh Nguyện của Cử tri Đủ tiêu chuẩn  ([letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) ; [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf))  §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/)(D), [24.2-506,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-506/) [24.2-507](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/), [24.2-521,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-521/) và [24.2-522.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/)  Bộ Luật Hành Chính [1 VAC 20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) và [1 VAC 20-50-30](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/) | Quý vị không cần gửi tất cả các trang có chữ ký cùng một lúc. Tuy nhiên, vào lần đầu tiên nộp đơn thỉnh nguyện, quý vị phải nộp đơn cùng với Tuyên Bố Ứng Cử (4a). | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Với Chủ Tịch của đảng chính trị tại khu vực của quý vị. | Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ:  Thứ Hai  Ngày 20 tháng 3 năm 2023  lúc 12 giờ trưa | Thứ Năm  Ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều |
| Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ: Quý vị không cần phải nộp hồ sơ. | |
| Ứng cử viên độc lập: Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị.  Tài liệu phải được giao trước hạn chót để được coi là đúng hạn. | Ứng cử viên độc lập:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023 | Thứ Ba  ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
| **5** | [Tuyên Bố của Tổ Chức cho Ứng Cử Viên](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/)  §§ 24.2 [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/)  § [24.2-947.1](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/section24.2-947.1/) |  | Với Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/).  Và  Với [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. |  | Trong vòng 10 ngày kể từ ngày đáp ứng các điều kiện cụ thể. [Xem các điều kiện được liệt kê dưới đây](#_The_next_two) và trong [Bộ Luật Va. § 24.2-947.1.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/section24.2-947.1/) |
| **6** | [Báo Cáo Tài Chính Chiến Dịch](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/index.html)  §§ 24.2 [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/) |  | Với Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/). |  | Theo [lịch trình](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-calendar/) do Ban Bầu Cử công bố. |

# Làm theo các bước sau để nộp hồ sơ ứng cử viên của quý vị:

## Hoàn thành và nộp [Biểu Mẫu Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên – Đại Hội Đồng](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_501_6-rev7-18.pdf) (SBE-501).

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-501](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-501/) hoặc [24.2-503](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/).

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ **Ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

## Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **Ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Tất cả các ứng cử viên có thể gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước hạn chót và chúng tôi sẽ nhận chúng.

Quý vị cần phải:

* + Thanh toán bưu phí và gửi tới địa chỉ thích hợp bằng thư đảm bảo.
  + Giữ lại biên nhận gửi thư trong trường hợp chúng tôi yêu cầu bằng chứng rằng quý vị đã gửi mẫu đơn này vào hoặc trước hạn chót.

 Gửi mẫu đơn này cho Ban Bầu Cử.

 Sau khi quý vị gửi mẫu đơn này:

* + - Ban Bầu Cử sẽ nhập thông tin của quý vị vào Hệ Thống Thông Tin Bầu Cử và Đăng Ký của Virginia (Virginia Election and Registration Information System, VERIS).
    - Ban Bầu Cử đăng tải thông tin liên lạc của quý vị lên trang web của Ban.

## Hoàn thành và nộp [Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/ballot-access-candidate-qualification/2018-GASOEI-FINAL.pdf).

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-502](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-502/) và [24.2-503.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-503/)

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ **Ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

## Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **Ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Tất cả các ứng cử viên có thể gửi mẫu đơn này qua đường bưu điện trước hạn chót và chúng tôi sẽ nhận chúng.

Quý vị cần phải:

* + Thanh toán bưu phí và gửi tới địa chỉ thích hợp bằng thư đảm bảo.
  + Giữ lại biên nhận gửi thư trong trường hợp chúng tôi yêu cầu bằng chứng rằng quý vị đã gửi mẫu đơn này vào hoặc trước hạn chót.

 Gửi mẫu đơn này cho Ban Bầu Cử.

 Những ứng cử viên đang giữ chức vụ muốn tranh cử cho cùng một chức vụ mà họ đã nộp Tuyên Bố về Lợi Ích Kinh Tế theo [Va. Code § 30.110](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title30/chapter13/section30-110/) không cần nộp hồ sơ cho Ban Bầu Cử như một phần trong yêu cầu để trở thành thành viên của Đại Hội Đồng.

## Nộp phí Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ và biên nhận.

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-523](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-523/) và [24.2-524](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-524/).

 Bắt đầu nộp khoản phí vào **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Nộp khoản phí trước: **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

Bắt đầu nộp biên nhận vào **12 giờ trưa ngày 20 tháng 3 năm 2023**

Nộp biên nhận trước: **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

Nộp Biên Nhận Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ, mẫu đơn Tuyên Bố Ứng Cử và các chữ ký trong bản kiến nghị cùng nhau.

Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ và ứng cử viên độc lập: Quý vị không cần nộp phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sở bộ.

 Nộp phí cho Thủ Quỹ hoặc Giám Đốc Tài Chính tại địa phương nơi quý vị sống.

Giữ lại biên nhận của khoản phí này. Nộp biên nhận cho chủ tịch đảng khu vực của quý vị với Tuyên Bố Ứng Cử và chữ ký trên đơn thỉnh nguyện của quý vị.

 Đối với các ứng cử viên cho Đại Hội Đồng, quý vị sẽ trả 2% mức lương tối thiểu hàng năm của chức vụ.

* Lương tại Thượng Viện = $18,000.00 Phí nộp hồ sơ = $360.00
* Lương tại Hạ Viện = $17,640.00 Phí nộp hồ sơ = $352.80

## Điều gì sẽ xảy ra với khoản phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sơ bộ của tôi nếu tôi không đủ tiêu chuẩn tranh cử, là ứng cử viên độc nhất hoặc rút lui?

* **Nếu quý vị không đủ tiêu chuẩn tranh cử hoặc là ứng cử viên độc nhất**, quý vị sẽ được hoàn trả phí nộp hồ sơ cho cuộc bầu cử sơ bộ.
* **Nếu quý vị rút lui** thì quý vị có thể được hoàn lại tiền nếu Ban Bầu Cử nhận được thông báo rút lui của quý vị trước khi chủ tịch đảng nộp mẫu đơn Chứng Nhận Ứng Cử Viên Đủ Tiêu Chuẩn cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ. Hạn chót để các chủ tịch đảng nộp mẫu đơn này là ngày 11 tháng 4 năm 2023 nhưng họ có thể nộp sớm hơn.

## Hoàn thành và nộp [mẫu đơn Tuyên Bố Ứng Cử](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/SBE_505_520_Declaration_of_Candidacy_Rev1_15.pdf) (SBE-505/520).

 Tìm trong Bộ Luật Virginia §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/), [24.2-507,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/) [24.2-520](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-520/), và [24.2-522](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/).

 Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ

Bắt đầu nộp hồ sơ **12 giờ trưa ngày 20 tháng 3 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **5 giờ chiều ngày 6 tháng 4 năm 2023**

## Ứng cử viên độc lập

Bắt đầu nộp hồ sơ **Ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ **7 giờ tối ngày 20 tháng 6 năm 2023**

Chúng tôi phải **nhận được** mẫu đơn này trước hạn chót nêu trên. Không áp dụng cách tính theo dấu bưu điện hoặc dấu thời gian của dịch vụ gửi thư khác.

 Gửi mẫu đơn này cùng vớ:

* + Đơn Thỉnh Nguyện của Cử Tri Đủ Tiêu Chuẩn **VÀ**
  + biên nhận nộp hồ sơ tham gia Bầu Cử Sơ Bộ (nếu được yêu cầu)

Đến

* Ứng cử viên tham gia bầu cử sơ bộ: Chủ Tịch Đảng Khu Vực
* Tất cả các ứng cử viên khác: Văn phòng của [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị

 Nếu quý vị là ứng cử viên của đảng được đề cử theo một phương thức khác với bầu cử sơ bộ thì quý vị không cần nộp Tuyên Bố Ứng Cử trừ khi đảng của quý vị yêu cầu.

## Thu thập các chữ ký thỉnh nguyện và nộp Đơn Thỉnh Nguyện của Các Cử Tri [Đủ Tiêu Chuẩn](https://www.elections.virginia.gov/Files/Forms/Candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) (SBE-506/521) ([letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) ; [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf)).

 Tìm trong Bộ Luật Va. §§ [24.2-505](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-505/)(D), [24.2-506,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-506/) [24.2-507](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-507/), [24.2-521,](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-521/) và [24.2-522.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter5/section24.2-522/)

Tìm trong Bộ Luật Hành Chính Virginia [1 VAC 20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) và [1 VAC 20-50-30](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/).

Kiểm tra điều lệ địa phương để biết các yêu cầu bổ sung hoặc khác.

Liên lạc với luật sư tại địa phương để được hướng dẫn.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Ứng Cử Viên Tham Gia Bầu Cử Sơ Bộ** | **Ứng cử viên của đảng không tham gia bầu cử sơ bộ** | **Ứng Cử Viên Độc Lập** |
|  | Thu thập chữ ký:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023  đến  Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023. | Quý vị không cần nộp mẫu đơn này. | Thu thập chữ ký:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023  đến  Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023 |
| Gửi các trang:  Thứ Hai, ngày 20 tháng 3 năm 2023  lúc 12 giờ trưa  đến  Thứ Năm, ngày 6 tháng 4 năm 2023  lúc 5 giờ chiều | Gửi các trang:  Thứ Ba, ngày 3 tháng 1 năm 2023  đến  Thứ Ba, ngày 20 tháng 6 năm 2023  lúc 7 giờ tối |
|  | Nộp các trang của đơn thỉnh nguyện cho Chủ Tịch của đảng chính trị tại khu vực của quý vị. |  | Nộp các trang của đơn thỉnh nguyện với Văn Phòng của [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. |

Nộp hồ sơ cùng với Tuyên Bố Ứng Cử và biên nhận Phí Nộp Hồ Sơ cho Cuộc Bầu Cử Sơ Bộ (nếu được yêu cầu).

Quý vị không cần gửi tất cả các trang có chữ ký cùng một lúc. Tuy nhiên, vào lần đầu tiên nộp đơn thỉnh nguyện, quý vị phải nộp đơn cùng với Tuyên Bố Ứng Cử

Tại thời điểm nộp hồ sơ, các ứng cử viên độc lập có thể yêu cầu nhận được thông báo về bất kỳ vấn đề nào có thể khắc phục trước thời hạn nộp hồ sơ. Lập yêu cầu này bằng văn bản và gửi đến Ban Bầu Cử.

Chúng tôi sẽ cố gắng liên lạc lại với quý vị nhưng không thể đảm bảo phản hồi kịp thời.

Nếu Ban Bầu Cử nói rằng quý vị không có đủ chữ ký thì bạn có thể gửi đơn kháng nghị lên Ủy Ban Bầu Cử Tiểu Bang (State Board of Elections).

Gửi đơn kháng nghị **trong vòng 5 ngày** kể từ ngày thông báo không đủ tiêu chuẩn được ban hành.

Quý vị sẽ cần chứng minh rằng quý vị có đủ số chữ ký từ các cử tri đủ tiêu chuẩn trước thời hạn.

Tìm thêm thông tin tại [1 VAC 20-50-30](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section30/).

### Những điều cần nhớ về đơn thỉnh nguyện:

##### Các Trang của Đơn Thỉnh Nguyện phải...

* in trên biểu mẫu của Ban Bầu Cử và quý vị không thể thay đổi biểu mẫu này theo bất kỳ cách nào.
* in trên cỡ giấy [letter](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_letter.pdf) hoặc [legal](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/Petition-of-Qualified-Voters-SBE-506_521_legal.pdf). Cả hai đều có sẵn trên [trang web](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-forms/) của Ban Bầu Cử.
* là một trang in ở cả mặt trước và mặt sau. Quý vị có thể tạo bao nhiêu bản sao tùy ý.
* có chữ ký, họ tên viết hoa và địa chỉ cư trú đầy đủ của từng cử tri đủ điều kiện và ngày ký tên của cử tri. Có thể có bốn (4) chữ số cuối cùng trong số An Sinh Xã Hội của cử tri đủ điều kiện, nhưng điều này không bắt buộc.

##### Người tập hợp chữ ký…

* phải là cư dân hợp pháp của Hoa Kỳ và phải ký vào bản tuyên thệ cho từng trang trước mặt công chứng viên.
* không thể là trẻ vị thành niên.
* chỉ có thể là một cá nhân từng bị kết án trọng tội nếu họ đã được khôi phục quyền bầu cử.
* không thể là người tập hợp chữ ký cho trang mà họ ký tên thỉnh nguyện.

Một điều hữu ích cần biết khi thu thập chữ ký cho đơn thỉnh nguyện của quý vị là…

* Bởi vì những người không đăng ký bỏ phiếu thường ký tên vào đơn thỉnh nguyện cho các ứng cử viên, chúng tôi khuyên quý vị nên thu thập ít nhất 1 ½ lần số lượng chữ ký cần thiết.
* [1VAC20-50-20](https://law.lis.virginia.gov/admincode/title1/agency20/chapter50/section20/) liệt kê những thiếu sót trọng yếu đối với các chữ ký và trang của đơn thỉnh nguyện. Nếu đơn thỉnh nguyện của quý vị có một thiếu sót trọng yếu, điều đó có thể khiến cho trang hoặc chữ ký trở nên không hợp lệ.

|  |  |
| --- | --- |
| **Chức vụ quý vị muốn tranh cử** | **Số lượng chữ ký thỉnh nguyện mà quý vị cần từ các cử tri đủ tiêu chuẩn** |
| Thượng Viện Virginia | 250 chữ ký |
| Hạ Viện | 125 chữ ký |

## Hai yêu cầu tiếp theo liên quan đến tài khoản và báo cáo Tài Chính Chiến Dịch.

* Hoàn thành và gửi [Tuyên Bố của Tổ Chức cho Ứng Cử Viên.](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/)

 Tìm trong [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/) Tiêu Đề 24.2 của Bộ Luật Virginia.

 Trong vòng 10 ngày sau một trong các sự kiện dưới đây:

* + quý vị nhận một khoản đóng góp.
  + quý vị chi tiêu bất kỳ khoản tiền nào.
  + quý vị trả phí nộp hồ sơ.
  + quý vị nộp Chứng Nhận về Tính Đủ Tiêu Chuẩn của Ứng Cử Viên
  + quý vị chỉ định thủ quỹ chiến dịch, ủy ban chiến dịch hoặc lưu ký chiến dịch.

 Gửi các bản sao đến:

* + Ban Bầu Cử trong hướng dẫn trong [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/)
  + [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương mà quý vị cư trú (sau khi nộp hồ sơ thông qua COMET)



Nếu quý vị không gửi biểu mẫu này, quý vị có thể phải trả tiền phạt.

Điều này không khiến quý vị trở nên không đủ tiêu chuẩn tranh cử.

Tìm hiểu thêm về [Các Luật và Chính Sách về Tài Chính của Chiến Dịch.](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/campaign-finance/)

## Gửi Báo Cáo Chiến Dịch Tài Chính

## 

Tìm trong [Chương 9.3](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter9.3/) Tiêu Đề 24.2 của Bộ Luật Virginia.



Gửi các báo cáo theo [lịch trình](https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-calendar/) mà Ban Bầu Cử công bố.



Gửi các bản sao đến Ban Bầu Cử thông qua [COMET](https://cf.elections.virginia.gov/Account/LogOn?ReturnUrl=/).

**Tôi có thể rút tranh cử bằng cách nào?**

 Tìm trong Bộ Luật Va. § [24.2-612.2](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter6/section24.2-612.2/)

## Gửi mẫu đơn rút lui của quý vị đến Văn Phòng [Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri](https://vote.elections.virginia.gov/VoterInformation/PublicContactLookup) tại địa phương của quý vị. Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri sẽ thông báo cho các Viên Chức Quản Lý Đăng Ký Cử Tri và/hoặc Ban Bầu Cử bị ảnh hưởng khác, nếu thích hợp.

## Để xóa tên khỏi lá phiếu bầu, quý vị phải gửi một văn bản thông báo có chữ ký, trình bày mong muốn rút lui khỏi cuộc bầu cử. Sử dụng [Mẫu Đơn Rút Lui của Ứng Cử Viên](https://www.elections.virginia.gov/media/formswarehouse/campaign-finance/2018/candidates/ELECT-612-2-Candidate-Withdrawal-Form-12-17.pdf) của Ban Bầu Cử (ELECT-612.2)

### **Các Ứng Cử Viên Độc Lập Đủ Tiêu Chuẩn muốn Sử Dụng ID Đảng Thứ Ba trên Lá Phiếu Bầu.**

 Tìm trong Bộ Luật Virginia § [24.2-613.](https://law.lis.virginia.gov/vacode/title24.2/chapter6/section24.2-613/)

 Bắt đầu nộp hồ sơ **ngày 3 tháng 1 năm 2023.**

Kết thúc nộp hồ sơ vào **lúc 11 giờ 59 phút tối ngày 19 tháng 6 năm 2023**

Sử dụng bảng này để tìm hiểu hồ sơ bao gồm những gì, cần nộp khi nào và ở đâu.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Hồ sơ của tôi cần bao gồm những gì? | Tôi nộp thư này  ở đâu? | Khi nào bắt đầu Hạn chót nộp hồ sơ  nộp? là khi nào? |
| 1. | Một lá thư có chữ ký của Chủ Tịch Tiểu Bang nêu rõ những điều sau:   * Nhóm đã tồn tại ít nhất sáu tháng trước khi nộp hồ sơ cho người được đề cử của mình. * Nhóm này có một ủy ban trung ương của tiểu bang bao gồm các cử tri đã đăng ký từ mỗi khu vực trong số 11 khu vực bầu cử của Virginia đã tồn tại trong sáu tháng liên tục trước khi người được đề cử của nhóm nộp hồ sơ. * Nhóm có kế hoạch và nội quy của đảng.   Một lá thư có chữ ký của Chủ Tịch Tiểu Bang và chữ ký của ứng cử viên nêu rõ những điều sau:   * Chủ Tịch xác nhận ứng cử viên là ứng cử viên của đảng. * Ứng cử viên chấp nhận đề cử của đảng. | Với Ban Bầu Cử.  Với Ban Bầu Cử. | Thứ Năm, Thứ Hai, ngày 19 ngày 3 tháng 1 năm 2022. tháng 6 năm 2023 lúc  11 giờ 59 phút tối  Thứ Năm, Thứ Hai, ngày 19 ngày 3 tháng 1 năm 2022. tháng 6 năm 2023 lúc  11 giờ 59 phút tối |
| 2. |

 Gửi những lá thư này cho Ban Bầu Cử. Chấp nhận bản thông báo rút lui đã có chữ ký gửi qua phương thức điện tử ([ea@elections.virginia.gov](mailto:ea@elections.virginia.gov)).

 Ban Bầu Cử khuyến nghị ứng cử viên Độc Lập cung cấp thông tin này cho Chủ Tịch Bang của đảng của họ. Điều này có lẽ sẽ đảm bảo rằng đảng đó sẽ cung cấp cho người được đề cử những tài liệu cần thiết để nộp cho Ban Bầu Cử trước thời hạn thích hợp.

## Tuyên Bố Miễn Trừ Trách Nhiệm Chung

Có thể tìm thấy phiên bản điện tử của Bản Tin Ứng Cử Viên này trên trang web của Ban Bầu Cử: <https://www.elections.virginia.gov/candidatepac-info/candidate-bulletins/index.html>

Các ứng viên có trách nhiệm tuân thủ tất cả các luật và quy định hiện hành của địa phương, tiểu bang và liên bang.

Bản Tin Ứng Cử Viên này chỉ cung cấp thông tin tổng quan về các yêu cầu bầu cử của Virginia. Bản tin này không nhằm mục đích cung cấp tư vấn pháp lý hoặc tuyên bố ràng buộc về chính sách chính thức. Thay vào đó, Bản Tin Ứng Cử Viên mô tả luật bầu cử có trong Bộ Luật Virginia. Các luật và quy định hiện hành có thể thay đổi về nội dung và cách diễn giải.